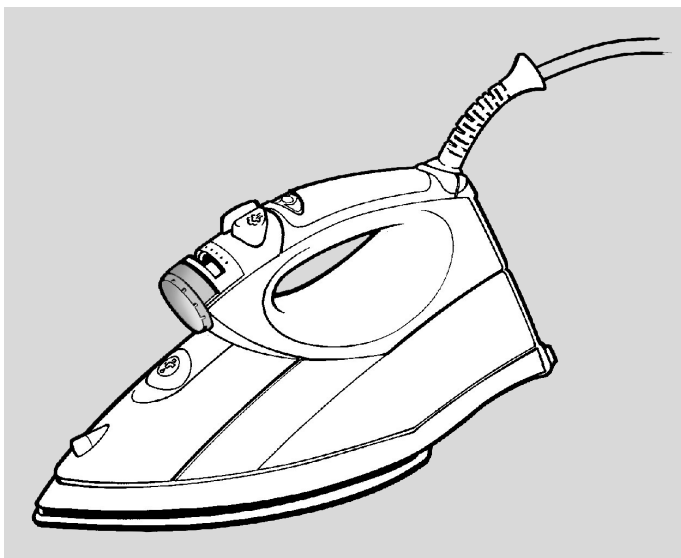
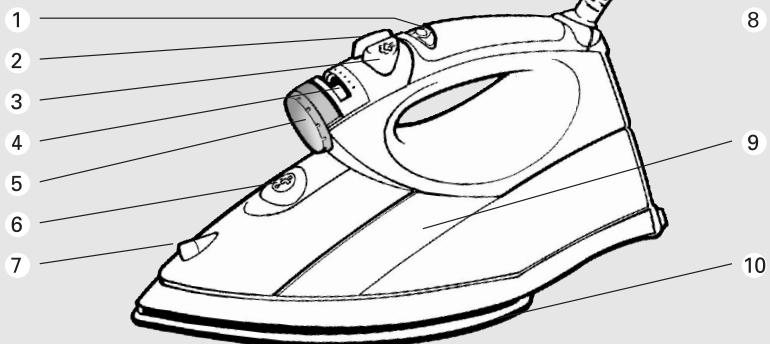
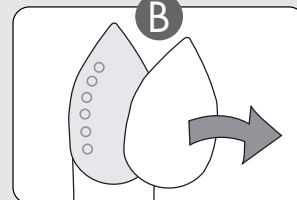


ROWENTA

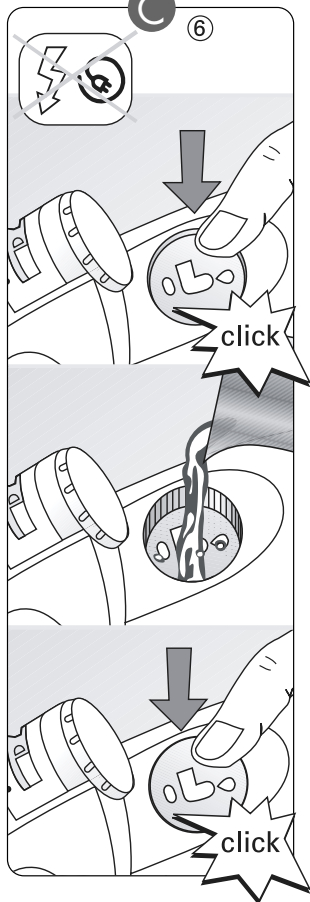
PERFECT



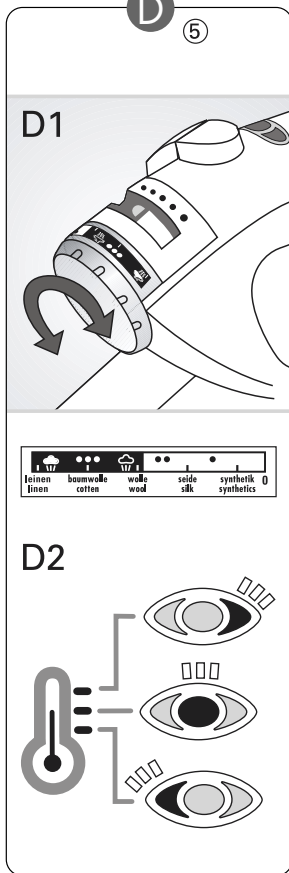
- GB** Please read carefully the instructions for use and the Safety Points to Note. Pay particular attention to the fold-out page with the illustrations. page **1**
- D** Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie dabei die Abbildungen auf der ausklappbaren Bildseite. Seite **6**
- F** Lire attentivement le mode d'emploi (et le conserver pour pouvoir le consulter). Pendant la lecture, déplier la page avec les illustrations. page **11**
- I** Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Osservare la figura sui risvolli illustrati. pagina **16**
- E** Lea en su totalidad el modo de empleo, conservándolo para consultas posteriores. Para su lectura, abra por la página ilustrada. pág. **21**
- P** E favor ler com toda a atenção estas instruções de serviço, assim como as instruções de segurança. Sera conveniente consultarem se as figuras que se encontram nas página ilustrada desdobreveil. pag. **26**
- RF** Пожалуйста, тщательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и обратите особое внимание на правила техники безопасности. Во время чтения этой инструкции обратит внимание на рисунок, изображенный на внутренней стороне сложной брошюры. стр. **31**

A**PERFECT****B****C**

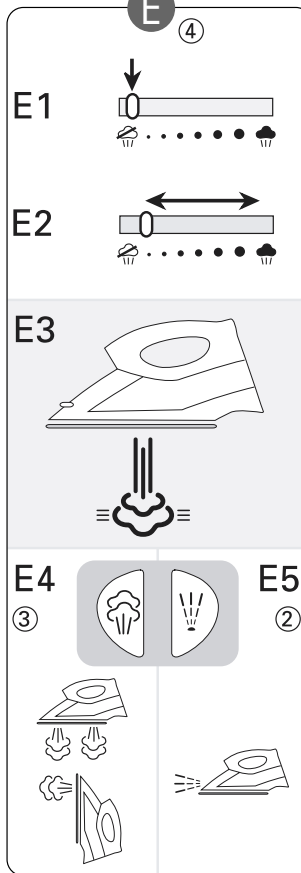
⑥

**D**

⑤

**E**

④

**F**

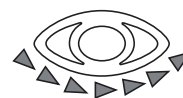
F1



F2

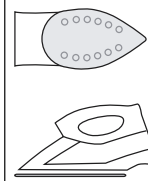


F3



30 sec.

8 min.



Русский

Дорогой покупатель,
поздравляем Вас с покупкой и благодарим за доверие к фирме Rowenta. Пожалуйста, тщательно прочитайте и сохраните эту инструкцию по эксплуатации.

A

Описание прибора

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Светодиодный индикатор | 6 Отверстие для залива воды, открывающееся нажатием на крышку |
| 2 Кнопка распыления воды | 7 Отверстие для распыления воды |
| 3 Кнопка интенсивной подачи пара | 8 Сетевой шнур |
| 4 Регулятор пара | 9 Резервуар для воды с указанием максимального уровня заполнения |
| 5 Температурный регулятор | 10 Подошва (в зависимости от модели) |

Указания по технике безопасности

- Прибор соответствует директивам ЕС 73/23/ ЕЭС и 89/336/ ЕЭС.
- Прибор подключать только к сети переменного тока - в соответствии с напряжением, указанным на заводском щитке прибора.
- Если ваша квартира оборудована защитным выключателем по току утечки, убедитесь, пожалуйста, что он реагирует на импульсы тока.
- Не оставлять прибор без присмотра, когда он подключён к сети.
- Пользуйтесь и храните прибор в недоступности от детей.
- Сам утюг и выделяемые из него вода и пар очень горячие. Пользуйтесь только имеющимися ручками.
- Ни в коем случае не направлять струю пара на людей и животных, а также не обрабатывать одежду прямо на теле.
- Перед заполнением и опорожнением резервуара для воды, а также после использования и перед чисткой прибора, следует прибор отключить от сети.
- Не тяните за шнур при извлечении вилки из розетки.
- Не погружайте прибор в воду.
- Электрический бытовой прибор не допускается к эксплуатации, если:
 - прибор, сетевой шнур или защитная манжета для предотвращения сгиба повреждены;
 - прибор однажды упал или очевидно разгерметизирован.
- В любом из этих случаев прибор направить для ремонта в один из филиалов сервисной службы фирмы Ровента (адреса указаны в прилагаемом списке).
- Ремонт прибора и замену его сетевого шнура, во избежание опасности, разрешается проводить только специалистам.
- При использовании прибора не по назначению или при неправильном использовании фирма Ровента не несет никакой ответственности за возможный ущерб. При этом гарантия на прибор аннулируется.
- По окончании работоспособности прибора его следует утилизировать согласно местным правилам.

B Перед употреблением



В первую очередь необходимо с подошвы утюга снять защитную пленку!

Перед первой гладкой прибор без воды следует установить на самую высокую отметку термостата и максимально нагреть (смотри пункт D «Установка температуры»). При первичном нагревании прибора может появиться легкое выделение пара и запаха. Это не является дефектом и вскоре исчезнет. Затем можно заполнять водой бачок для воды (смотри пункт C «Залив воды»). Перед первой гладкой, после заполнения водой и нагрева, паровую камеру утюга следует очистить от возможных загрязнений (выпускайте пар из утюга в течение, как минимум, одной минуты).

C Залив воды



Перед тем, как заливать воду в бачок для воды, необходимо вилку прибора отключить от розетки сети и регулятор пара установить в положение ☼

Наклоните утюг. Заливное отверстие легко открывается нажатием на крышку и фиксируется в открытом виде. Залейте воду до отметки Max (Максимум) (9). Перед тем, как утюг снова ставить в горизонтальное положение, закройте заливное отверстие повторным нажатием на крышку.

Какую можно использовать воду ?

Использовать можно чистую водопроводную воду со степенью жесткости до 17 °dH (= немецкий уровень жесткости) . При более жесткой воде мы рекомендуем смешивать воду с дистиллированной водой в пропорции 1:1. **Запрещается использовать воду с добавками любого рода (крахмал, духи, туалетная вода, смягчитель ткани и т.д.) а также воду для аккумуляторов и конденсат (например, конденсат из машин для сушки белья). Это может отрицательно повлиять на парообразование и на подошву утюга.**



D Установка температуры




- D1 Электронный температурный регулятор (Thermo Control)
В Вашем утюге есть возможность точно установить идеальную температуру для соответствующего материала. Отметки для различных типов материала находятся непосредственно на температурном регуляторе:



В подошву утюга интегрирован электронный датчик, который постоянно замеряет температуру подошвы и поддерживает эту температуру на точно выбранном установленном значении. Таким образом, Вы можете гладить бельё всегда с оптимальной температурой.

D2 СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ

Светодиодная индикация информирует Вас о том, достигла ли подошва утюга установленной температуры (смотри таблицу).

Цвет	Светодиодная индикация	Это значит:	Как поступать?
ЖЕЛТЫЙ		Подошва утюга для выбранного материала еще холодная.	Вы можете начинать гладить, но подошва утюга еще не достигла своей максимальной выбранной температуры.
ЗЕЛЕНЫЙ		Подошва утюга для выбранного материала достигла своей максимальной выбранной температуры.	Вы можете моментально начинать гладить. Достигнута оптимальная температура для Вашего материала.
КРАСНЫЙ		Подошва утюга еще очень горячая для выбранного материала.	Подождите до тех пор, пока подошва утюга не остынет до выбранной температуры и светодиодовая индикация переключится на ЗЕЛЕНЫЙ свет.

E Глажение с паром

E1 Сухое глажение

Для глажки без пара регулятор пара нужно установить в положение ☞, а температуру выставить в зависимости от типа материала (знаки •, ••, •••).

E2 Глажение с паром

Начиная с установки температурного регулятора в положение •• Вы можете гладить с паром. Количество пара можно регулировать между положением ☞ (минимальное количество пара) и ☛ (максимальное количество пара). Установку на максимальное количество пара мы рекомендуем только при установке температуры •••.

E3 Intra Steam

Ваш утюг оснащен новейшей паровой системой Intra Steam. Эта новая технология за счет высокого давления пара позволяет значительно быстрее и намного глубже пару проникнуть в материал. Таким образом достигается высококачественное разглаживание материала. Выброс пара происходит не постоянно, а через короткие интервалы. За счет образования давления достигаются незначительные звуковые шумы.

Это не является производственным браком!

E4 Паровой удар (начиная с установки температуры в положение ••)

Для получения сильного парового удара, когда необходимо разгладить очень помятые места, нажмите на кнопку интенсивной подачи пара.

Вертикальный пар (начиная с установки температуры в положение ••)

Для разглаживания складок висящей на вешалке одежды, занавесей и т.д. держите прибор вертикально и нажмите на кнопку интенсивной подачи пара.

Вы можете пользоваться функциями «Паровой удар» и «Вертикальный пар» даже если регулятор пара установлен в положение ☞. Интервал между нажатиями на кнопку интенсивной подачи пара должен быть не менее двух секунд.



Важно: Ни в коем случае не направляйте струю пара на людей и животных!

- E5 Функция распыления воды
Для увлажнения сильно мятых участков нажмите на кнопку распыления воды.

F Прочие функции

- F 1 Противокapельная система
Служит для того, чтобы при глажении на низких температурах из подошвы утюга не вытекала вода.
- F 2 Система защиты от накипи
Ваш утюг оснащен картриджем против накипи, который значительно снижает образование щелочных отложений. Таким образом значительно повышается срок эксплуатации Вашего утюга.
Картридж против накипи встроен в резервуар для воды и не требует замены.



Пожалуйста не пользуйтесь никакими дополнительными антищелочными средствами, так как может повредиться покрытие паровой камеры, что отрицательно скажется на парообразовании.

- F3 Электронная система автоматического отключения в 3-х положениях (в зависимости от модели)
Если включенный прибор находится некоторое время без движения, то он автоматически отключится:

Через 30 секунд, если утюг стоит на подошве или лежит на боку.

Через 8 минут, если утюг стоит на пятке.

Светодиодная индикация начинает поочередно мигать желтым-зеленым-красным светом. Если прибор сдвинуть с места, то он автоматически снова включится и начнет нагреваться.

G После глажения

- Отсоединить вилку от сетевой розетки, вылить остаток воды и регулятор пара установить в положение ☞. После этого прибор должен остыть.
- Прибор хранить в вертикальном положении, установив его на пятку.
- Не наматывать кабель вокруг горячей подошвы.

H Чистка и уход

Охлажденный утюг Вы можете почистить влажной тряпкой или губкой.

Загрязнения на подошве утюга Вы можете удалить влажной тряпкой или губкой. **Не используйте абразивные моющие средства или царапающие предметы.**



Важно: Если утюг не использовался в течение длительного времени, необходимо в течение одной минуты выпустить пар, держа утюг в горизонтальном положении, для того, чтобы прочистить паровую камеру и отверстия подошвы утюга.

Возможные неполадки и их устранение

Помеха	Возможные причины	Устранение
Вилка утюга вставлена в розетку, но подошва утюга остается холодной.	Отсутствует подача тока.	Проверить, правильно ли вставлена вилка в розетку или вставить вилку в другую розетку.
Подошва утюга не нагревается до нужной температуры.	Температурный регулятор установлен в низкое положение температуры.	Повысьте температуру с помощью температурного регулятора (D).
Светодиодная индикация не светится.	Температурный регулятор стоит в положении "0".	Поверните температурный регулятор в нужное положение.
Отсутствует выброс пара или слишком слабый выброс пара.	В резервуаре слишком мало воды.	Заполните резервуар для воды (C).
	Действует антикапельная система (F1).	Подождите до тех пор, пока не будет достигнута правильная температура подошвы утюга.
Все 3 цвета светодиодной индикации поочередно мигают.	Сработало автоматическое отключение, прибор находится в режиме ожидания.	Если прибор взять в руки или сдвинуть с места, он снова включится.
Светодиодная индикация часто мигает красным светом.	В подошве поврежден измеритель температуры.	Отнесите прибор в сервисную службу фирмы Ровента!

В случае, если Вы не можете установить причину неполадок, обратитесь в сервисные службы фирмы Ровента. Адреса сервисных служб указаны в перечне.

Фирма Rowenta оставляет за собой право на изменение технических характеристик товара без предварительного уведомления.

Мы оставляем за собой право на изменения технических характеристик товара.